ԹԻՒ 571 Ը. ՏԱՐԻ ԵՐՋԱՆ Ժ.Ա. 1876 ՅՈՒՆԻՍ 2 ՈՐԲԵԹԱՓԹԻ

ՍՏԴ

Կը խնդրեմք թէ դաւառաց և թէ Պոլսոյ մէջ գտնուած Մամլոյ բոլոր մեծարդոյ բաժանորդներէն, որ երբենէ բաժանորդագինը անյապաղ վճարել բարեհաճին։

ՏԱՐԵԴԱՐՁ

Ազգային Սահմ. 16րդ տարեբարձի հանդէսը, ինչպէս որ ծանուցած էինք, այս կիւրակի որ կատարուեցաւ Ազգային հիւանդանոցի դիմացի պարտիզին մէջ մեծ նշանակութեամբ ու կանոնաւորութեամբ։

Երեքշաբաթուընէ կառախումբերը երբ հաւաքուելուն հանդիսականները արք և կանայք հանդիսին որոշեալ տեղը կը հասնէին, նուագածուաց խմբին առաջնորդութեամբ հանդիսատեղին կառաջնորդուէին, ուր ներկայ հանդիսականաց թիւը տասը հազարէն աւելի կը յուսացուէր։

Հանդիսավայրը խիստ շքեղ կերպով զարդարուած էր գոյնզգոյն դրօշակներով և ծաղկեայ կամարներով։

400 հոգւոյ համար պատրաստուած ուռզանը խիստ շքեղ և գեղեցիկ էր, մանաւանդ այն միջոցին երբ Ս. Պատարագը Հայրը 400ի չափ աւելի կարգի եկեղեցականներ և աշխարհական, կանանց և տղայոց հետ տեղան նստած սիրով ու միութեամբ բաժակներ կը պարպուէր, Կայսեր, Ազգին և իր կենացը։

Արդարեւ այս հանդէսը փառաւոր և միանգամայն զգաւակար էր ուր նոյն օրը ազգին որբերն և ծերերն, անկեալներն ուանուէրներն ալ մասնակցելով մեզի հետ ուրախացան ու հրճուեցան։

Թէ և հանդիսավայրը Հիւանդանոց-հիւանդէպէն նման այնքան ընդարձակ և գեղե-

ցիկ չէ, և այս մասին դժգոհութիւններ յայտնողներ եղան, բայց սա կէտն ալ մրցաքննուած հանելու չէ որ խնդիրը տեղին վրայ չէ, այլ ամեն տարի այս հանդէսը կանոնաւոր կերպով կատարելով բանակիրական վիճակէն հեռու պահելուն մէջն է, և որ այս օրուան հանդէսը կրնայ զեղեցիկ օրինակ մը ըլլալ իր կանոնաւորութեամբը յաջորդ տարիներուն համար։

Անցեալ չորեքշաբթի առաւ թերթով Պէշիկթաշի քահանայից Գեր. Խորէն Սրբազանի դէմ հակառակութիւնին յայտնուով, զարմանօք ըսած կ՚ինք թէ Ս.մեն. Ս. Պատրիարք Հայրն ալ առանց այս խնդիրը քննութեան տակ առնելու յորդորեր է զեղը որ Խորէն Սրբազան ինքնին հրաժարի իր պաշտօնէն։

Այս անգամ Սահմ. Տարեգարձի առթիւ Ս. Պատրիարք Հօր հետ առնուելով, նորին սրբազնութիւնը մեզ խմացուց թէ այդ գրամներս սխալ է և եթէ ինքը գլուխին արքեպս. յորդորեր է իր քարոզչութեան պաշտօնէն հրաժարելու, ոչ թէ յիշեալ անպիտան քահանայից բողոքին վրայ և այլ Տօքթօր Ընչտիմալճեան էֆէնտիի խորհրդովը եկեղ որ Խորէն Սրբազանի վրայ հիւանդութիւն մը առնուելով քիչ մը առնէն աշխատութիւնէ քաշուելով առանձնանալու խորհուրդ տուեր է։

ՃԱՌ ՄԸ

Սիւրմէլի օրուան Սահմանադրութեան տարեդարձի հանդէսին համար երեւելիսառնում ուսումնական պատանի մը հետեւեալ ճառը թելէֆ և պատրաստեր է հանկարդալու համար, բայց դժբաղդաբար կառիպատի կրաւելի մը չի կրցած առած ելլալուն համար՝ չէ պաշեր, և ճառն ալ երեսի վրայ մնացեր է, հիմայ մենք նոյն երիտասարդին օրինն առանդը չի մարելու համար, իր ճառը մեր թերթին միջոցով հրատարակելու բարի կորհուրդը ըրինք։

Արդոյ հանդիսականք և Աղնիւ տիկնայք։

Ինչ ուրախութիւն, այո ինչ ցնծութիւն, այո մեկ ըսենք իս, և քաշտարեմ ձեզ թէ ինչ է Սահմանադրութիւնը։

Վիլմօտ-Հիւկոյի հետ թղթակցողիւնները որ դեռ կը շարունակեմ, որ մը Սահման բառին վրայ վէճ մը բացուեցաւ մեր մէջ, նա գրած էր թէ Սահմանը առաջ կերթէն «Սամանա բառին ընդարձակութենէն մեկ գրուած մ՚է ըսելով, կը պնդէր թէ հատկեալ բառին առջեւի չ առնելով Աին քովը գրուած է կըսեր, Նա ըստ արտասանականկերպիս անոր գրածին դէմ, Սահմանը առաջկերթենով և հայերէնով միատեղ կազմուած և չինուած բառ մ՚է ըսի, այսինքն Սահանին այդը նուն վերջացեր, Մանուկին առջեւէն իրեք գիրը առնուեր և բերէը Սահանին մնացուցեր են, ասով եղեր է Սահման, այս վէճերնիս Բարիզի Ասասմնական ժողովին ներկայացուցինք և նա մրցանակը առաւ բայց Վիլմօտ-Հիւկօ պզտիկ ինկաւ, հիմայ անանձ մի արդոյ հանդիսականք դիս, տեսէք ձեղի լաւ կերպով Սահմանադրութիւնը ինչ ըլլալը բացատրեմ։

Տեսէք սա երկինքը, այո պիտակեք, և ձեր տեսած կապմրութիւնը արեւէն առնուած է, սա մանուշակէնին երեսի կարմրութիւնն ալ «Ալֆիոնն, և իմ ալ կռանալիքս

արդիւնքը որ ըլլաք, Յիսո-Մանուչէյին տա ուած է։

Այս առնուած բառը, առնելո՛վ բայէն կ'ելլայ, փրկիչն ալ կ'օրհնկայէն։

Ամենու Տիկնայք խօսքս ձեզի կուղղեմ և կը ցուցնեմ թէ սա կառավարութիւններ ինչ խորհրդաւորութիւններ ունի իւր մէջը։

Կանանչ և ճերմակ կառավարով կիւղպազի մը չիներ են, և երբ գանեն ներս մտանք նէ մեզմէկ հատ տուին մեզ, պետք միթէ ինչ կը նշանակէ։

Ճերմակ կառավարն կը նշանակէ դուք, և կանանչն ալ մենք, այսինքն կանանչ և երիկ մարդոց միաբանութիւնը, և միթէ միաբանութիւնը ինչո՛վ կերտայ։

— Սիրով, այո՛ սէր, սէր, որ Եւրոպա հասարակութեամբ ոսմաններէ դրած է այս բառին վրայ, բայց ինչ օգուտ սա ծառին տակը կայնած օրիորդը դեռ այս բառին նշանակութիւնը չի հասկընալով անոտարբեր կը կենայ։

Երբ նախախնամութիւնը աշխարհս քաղաղեց, ամէն բանէ վերջը մարդը ըստեղծելու պատճառը այն էր թէ, մարդ մը չտեսած բերելը դիւրին բան չէր, անոր համար ամենէն վերջը ձգեց սա գործը որ ծանրանալ ուզենայ ձեր ալ ձգելու, բայց ինչ օգուտ սա երիկ մարդոց ալեկոծը և մօտը ըսա կո եւնել բան մը ըրաւ, երեւակայեցէք անգամ մը, այն ինչ դուռ եալի բան մը պիտի ըլլար այսօր երբ այն պաշտաւայրս մէջ օրիորդաց հետ պտրած ժամանակնիս, չի պիտի կարենայինք միւսին՝ և մատաղէլը երթալէ դատելու։

Այդ հանդիսիս վրայ ատած չտպատրաստութիւններս ալ բաւ սակաւով խօսքիս թէ ւ կը կարծեմ, և կըսեմ թէ քեմը Եւրոպայի մէջ վերձառնելու համար բայց և, բայց մեր մէջ ինծիպէնելու, ուրնէ կէս ցկ բեմահաստութիւն և կէսցկ ճառախոսութիւն։

ԳՕՄԲՍԻՕՆ ԽՍՆԴՆ ԱԼԼԱՀՃԸՍԸ

Գու խանտա եկեղեցի ելի թիւրքիճընտան վե ամենէն ատամ վե քամիլի ազ ճահիլի չօդ օրտուզանու կէօրնւլսիւսրբատա, գրե խանտա ատկիա ևուրնիսին տարմը վարըճատա գատտը հիտապէճա ալմադ ֆարշ ալը, ֆոտոխ պաղըտար գու հալի պիլմէհիլերինատն չօդ ատֆա քենահլէրինի թարիզ ալընմայա ատպէպլէր հասըլ հաբերէր։

Ի գրե մահալատ խամի իլե օխնայնա պէրի պօրտանէն իչինուե չէրնէքաե պիր նիւքթէ սէս իլե «Ալլահ» պաղըրմադատա օրտուզանու չաբանչալ կէօրնւլսիւերինուե, պունուն ատինա ալլահըս գօմուշլաք, վե չիմնի պօրտա գրաուտանան տրա գոքկնէր կիմէդ ալըրմ ատիտրըմը պէր քուրանի օրտնարտակ, հէրսի պիր ադըզ հիճապ «Ալլահ» պաղըրմայա պաշլայօրտար։

Պիդ տրա գոքը իանըրմայըդ խե ատ, չունու իչինունէ մնըրատսէն կատէքանիդ վուհիտատ իլե խաստիկեն ջենահլէրինե մեհնունիչիրիդ պիտիկրիդ, չիունդի «Քօրատատա էօյլե վաղըխտար օրտու քի չօդտար Ալլահը պիր արտ ունուտուբտար ֆոտոխ պու էֆենահ օրտու օրտուդնաղ, Ալլահըն հէր տաչրմ ֆինքիրլէրինե պրատուճատար օրտուդունու ատայա շիուհէմիդ հօդ տուր։

ԱՋՐԳՏԱՆ ՊԻՐ ՌԱԼԱՑԻԵ

Մէւսիւ Բօլ, որթըդ պէնի հիւնքեաւրըն կէլըճ գուշանտըդը կիւնիւս մութթաղա ատլերէ կէօթիւրէճէքսին նա։

— Հէյլէ տուր ատճէլէ էթմէ պագալըմ, հանիկը կիւճ օլաճագսա պէլկի օլսուն տա։

— Տահա պէկի օ՛լմասըմը։

— Խայըր, քիմի քէրլէնալէ տէյօր, քիմի բաղալ էրթէսի քիմի չարշամպա, պագալըմ հէյլէ տահա։

— Բէք պագալա պրոգմա տաղլամ պիր ակօզ խոթէրիմ, եօգսա պիր տահա եիւգիւնէ պագդամամ պիլմիչ օլսըն։

— Պատմաղէլ, տօղրուտա սէնտէն նէ տագլայըմ, պէն պիր պագալ տիւքքեանընա տա գանահամի էլմիտիմ տէ ծնու պիլէ թուքթաամատըմ։

— Աման Բօլ, կէնէ խատիճլէնմէյէ պաչլամա, պէն նէ տէրիմ սէն նէ՛ տէրսին։

— Նէ՛ տէյէճէյիմ քի ինանմայօրսուն, Տիման եօլտաննա պագալըն պիրինէ 3 լիրա վէրտիմ քի թէզիկհաըընն ուճունա խքի քիչիլէք պիր եէր թուքթայըմ տէյի, պուրնուննա պիլէ կէօթիւրմէմի։

— Քա պադ նէ՛ տէօյլէր, պարթի օլսուն սէնին օ պագալ տիւքքեանընն, պագալըմ օ իւչ լիրայը պուրնուննա կէօթիւրմէյօրսա պէնտէ հէյմէն հադըը օլուջյօրմուսյամ, ծնուն պէրպաթ ճէնճլի թէզիկհաըընն խատիւնէ օթուրմայա։

— Գէօյիւք տէօյլէմէ, սէն օ կիւնիւ պագալ տիւքքանընէ տէյիլ պէշ պիր պէօրէքճի թագլասը տա պուլդուրսան օթուրմայմադըդ էթմէ։

— Մէհսի միւսիւ Բօլ կէթիւրմիւչ պատար օլսուն, ամայէնիզսէ պէօրէքճի թագլասընա տա չըգսըդ օթուրսուք, ամմա սէն պու տէտիքլէրինի էյի պէլլէ։

— Քա վախ ճիյերիմ նիչին . . . . .

— Տէ՛, տէ՛, մայթագընը ալ տա տագլա չըդ։

— Ինանըրսան Ֆանի, լաթիֆէ պիր թագաճա, թէքմիլ պէր տիւքքեան գալճայագրաք թուքթուրմուչ, քիմի պէշ լիրայա, քիմի օն լիրայա, թիւքքանընը վար քի էրլէրդ քիրասընը օ կիւնիւս հիչտէն չըդ օրսաճադ։

— Տէմէք պէն գայըը ուսմուտուսմա պամ խոչիմ պու տէյիրի կէօմէքճին օրթըդ։

— Նէչին, տահա պէն պէօյիւն Սուլթան Ա՛հմէտ թագաֆընա չըդսաճադըմ, օրսաուտա ճէսիմ քէրէվէթլէր նասըլյօրսուուչ, պագալըմ տահի խէ օրսայա կիտէրիչ օլմայ։

— Բօլ, պէնի խըրսլանագրմայ, իչիւն պէօյլէ չէյլեր տէօյլէյօրսուն։

— Նէ՛ տէօյլէտիմ քի քա։

— Տահա տէօյլէմէմիչին չէյ գալըմ պրաթրդ հիչ եէր պուլմասընընա չիմսի տէ քէրէվէթլէրին իւստիւնէ չըդսրսաճագդըն պէնի։

— Գէօյլէ պիր տէյիլ դըրդ նրլտա պիր օլուր, պիր տաման կէօրսիւն տէյի քէրէվէթթ տէյիլ ճէյէրճինին սրրըդընընն թէքէմնէ պիլէ չըդար օթուրուր։

ՊԻՐ ԲԱՐԻԶԻՆ

— Կէօշիւնիւդ այագըն Մէրինօզ տուտաս, ժիւսիւ Ժան Բարիզաէն կէլմիչ։

— Ա՛յընընըգտաս օլուշն, մուտամմէր օլուշն, ֆագաթ սօրմա հալիմի Սօֆի տուտուս . . .

— Նէ՛ օլմուշ քի։

— Թագիյաթլարընը պիւտպիթիւն տէյիչտիրմիչ։

— Օրսայա կիտիպ կէլէն մութլուգա կօյուլէ օթույօր։

— Ամա տէօյլէմէ պու պիղճիքճի պագ-

կա պիր ալ բարկիչէն օմնուշ :

— Նէ՛ հարբյօր քի քա , ուրաթքինը նէյիմ :

— Քա սըճադաան պիր դաչկիւն տիւր պայըըյօրուշ , ադշամ ադապտ միւճէրթիթ աւրե իչէ ճէքթինիշ տէր :

— Քամամ տըր ա՛ ճայիլին աէօյլեմիչէ ծնու պիշիմ միւսիւ Քաուլուտա սէօյլէր :

— Սալթ պու օլուրսա գայըըըն , հէր կիւն գօլայը կէօմլեք սէյիշտիրմէք իսթէր , վազըթ վար մը հօդ մու պիլմէզ , մէյէր օ-րատա էօյլէ ատէթիմիշ :

— Օրանըն ատէթլերինէ պագ պարան էօյլէ պիր :

— Տահա հանկը պիրինի սէօյլեյիմ , պայըմըն էթինի եէր քի սըդըըյօրում պիր ֆըրանսըզճա սէօյլէր պիրինի կէթիրին քի պիր ադ լաֆ էաէյիմ տէ այըայըմ տէյի :

— Նէ հարսըն ճահիլ տիր օրտա պըշ-ադը չիմտի պուրատը կիւճ կէյիր :

— Սահիհսին , քա պիր հանըըպատա առ-պաճնի խայը տեսէք խըրսա առւյար քի նիչին պօճուուս տէմէսիք տէյի , ալաֆրանկա հէ-մէքլեր իսթէր , էյ պէն ալաֆրանկա էմէք ըիչերմէ պիլմիյիմ , սօղուդա չըդտա պիր ադ կէղ տէրիզ , ինսան էտէր չըդմազ քի պէն պու էյրի պիւյրու ասդապարտա հիւ-րիւյիւմմ տէյի :

— Պարէ պիր իչէ գօյուն , չօճուգ ալըը-պըն հավաշ հտիզ :

— Ծնուն իսթէմէյի իչ ընէք գօլայ իչ տէյիլ տիր :

— Նէ իչ տիր քի :

— Ղաղէթաճըըզ :

— Ա՛ճըզտա առայանըըտա պուլուրսուն պայըատըն :

ԲԱՑՈՑ ԹԻՏՄԻՐԼԻՔԻՆ

Մարկո պիճաի Ճունիսէ տախիլ օլտուգ , էլան քէօյլեր քէնտի չինէքլէրինի պուլա-մատըըտ , հէյչն հիւնլեր սօֆիթա գօրգու-սու , վազըթ գարըշըդըգըտը լաֆը ալը ըտը մէյատանտա , պու սէպէպլեր իլէ չօգ երքէնըը քէնտի ֆամիլիաըրինը քէօյէ կէօմիւրմէք իչիւն էյի պիր պէհանէ պուլմուշտը ըտը , ֆազաթ կիւնլեր ատ-ատիւ , վազըթ թարդը տիսէր օլտու վէ պօշ լաֆլար օրմանան գալմատը իսէ , կէնէ չու քէօյ իչիւն քէք չօգ խանէլերտէ մարաֆա-լար չօպամայա պաշլատը , պու սըրատա պիշիմ պօրճումուգ պահա պիր չէյ օլմա-յըզ , իւլա չէօյլէ պիր եէրաֆա գուլագ մի-սաֆիրի օլմազտան իպարէթ օլաճագ տըը :

— Ճուսէֆիկ աղա չու գօնչումուգ Վի-չէնիկ ազանըն ֆամիլիատը տա տիւն քէօյէ կէմիլերը , կայրա մահալէտէ քիմսէյէր գալմատը պիշ նէ՛ վազըթ կիտէճէյիշ :

— Լուչիքա՝ պիլէրսին քի չու ան սէօրթ սէնէլիք էվկիյիշ սէնատն պիր չէյ էսերկէ-մէմիշիմ , ֆազաթ պու սէնէ չու քէօյ լա-գըրտարընը պրագ , գօրգույօրում կէմմէյէ :

— Քա ճանըմ գօրգաճագ նէ՛ գալտը արթըգ , պու գօրգու լաֆընը տա պու սէ-նէ՛ մի չըգարտըն , Վիչէնիկ աղա գատար գօրգագ օլմայատն , հէյչն կիւն Ֆատիշա-հըմըզ թախտա օթուրտու իսէ , թօգըար ա-թըլտըղընտա էվիմիզին էօնիւնտէն կէչիյո-րուտու գօրգտու իսէ չէյերի ալտըմ , մըթ-վազտաքի տօլապըմընտա ատգանտը , էյ ար-թըզ սէն պու գատար տա գօրգագ տէյիլ-սէն ա՛ , ընտար կիտէրլեր տէ պիղ նիչի՛ն կէմմէյէճէյիզ :

— Քա Վիչէնիկ աղա տօլապա մը ատգ-

— Հէ հա լշատ ։ կիանիւ Թօղլարըն սէմինատէն իւրքտիւ զալալըը, հատէյի ֆիքրիմէ կէլտի, ճանըմ ոչն քէօյէ կէվռիք իւթէմէսէն, պէն հալընզդ կիտէրիմ, իչտէ Վիչէնիկ տաղանըն օրիտա զաթը պօչ ըմըչ, կիտէր պիր իքի ալ օթուրտուրում։

— Ջա պէնի պէօյլէ պըրատաճափըն ։

— Նէ հաթայըմ կէլմէյօրտաև, պէն էրքէքսիզ օլամամը պիլիրսին սէն ամմա, քէօյսիւղտէ օլտամամ վէսէյամ, ադատում ոանա պէն լիրա Թրսլսօմայը վէրտի իսէ «դէղըմը հէր սէնէ քէօյէ կէօթիւրէճէքսին» ատի, հաթըրնատ՝ մը տըր ։

— Հաթըրմատա տըր, հաթըրմատա, պու հաճքմա պիր չէյ հաթարըմ սէն մէրատ կթամէ ։

— —

— Մատանդէլ պու ալնէ հանկը՝ քէօյէ իզտամէթ իտէճէք օլտուղունուզու, աճտգա ֆագիրլէրէ պիր մալսմատ վէրսէյպիլիր մը ։

— Ինանըրսան միւսիւ Վէնսան ճանըմ ֆէտտա զաթէրինիզէ ամմա, ադատումըն լաֆընա պադտոսան Գատը քէօյէ կիտէճիմտէյօր, ատատումտա Պէօյիւք ատէրէ թիսայատըն տան հազդ էթմիշ տիր, եօզ Պէօյիւք ատէրէյէ կիտէճիմտէյօր, ադատըմ հանկըզընտա զատար իտճէքլէր ։

— Պէս մատամազէլ ինչալլահ տատատնու. զաճն լաֆը օյտար տա, հէնէ Պէօյիւք ատէրէտէ կէօրիշէիւրիւզ ։

— Օնա չիւպհէ եօք, հէլաէթ տատատմանն լաֆը օյտճադ. ֆագաթ միւսիւ Վէնսան կէնէ ո պիր սէնէտէքի էթտիյին այզըտը հայլէրի տէվամ էտէրսէն, ինանըրսան եիւզիւնէ պադտմամ ։

— Ամման մատամազէլ նէ՞ հատատմ-քի ։

— Իչտ նէ հատատճադտըն, տէտէէքհատ. ըի ուզտան բալթօնու հադըն պիլթմիշինէ դատար չըրտատատըն, պիր տէ անշտորհք ատդալ դօյլէրմիչինին. ատրթըդ դըզլարըն պէնի չէքիշտիրմէմինատէն պայանատատրմ. պէնին իտմինէ «Մ.իհատդ Սատաֆտրդը պէնիմքինի տէ «Սադալ ճիւպէ պատատատը» դօնուչլար լտրը ։

— Հանըմ Զինքլ պիլմէտին քի էչչէն պէնէ պատ պամ էօլմիւշ իտի տէ հատատրմ ։

— Գայրը հատ մատ պիլմէմ, չինքլէնմէլի ։

— Պանա տէօյլէյէճէյինէ ադատանը դանատը, պէնի վէ շու Գալըտճըլար պատչընատաքի Թիւքհանըտա պիրլիքտէ պանատ վէրսին, հէմ պէնի չէքըլէթտիրսինիզ, հէմ տէ հատտան չըդարմըչ օյտրատունուզ ։

(Տէվամ)

ՈՒՅՏՈՒՐՄԱՍԻՕՆ

— Սէքիզ քէրէ տէքիզին ալթմըչ տէօրթ էլտէ վար ալթը, տօզատ քէրէ տօզատըն տէքսէն պիր. էլտէ վար տէքիզ, ալթը տատհա տէքսէն էէտի, էէտիյէ էէտի էլտէ վար տէքիզ . . .

— Նէ հիսապ էտիյօրտաև ։

— Շիմտիյէ գատար չըմէնատքիէրին պատանան նատէրօթտրընը պիրիպիրինէ գատալ էտիյօրտա, հանկը նատմէրօ գազանտաճադատ հիսապ էտիզ պատատաճադտա. նէ՞ տէթտին պատ պատըշտատմա, մատթադ պանատ վատրատճադ, լիրալատա գատվուշտաղ մէտք կիտէ էէյէճէյիտ, էէտի քէրէ էէտին գըրտ տատգատ էտէ վար էէտի . . .

— Պատ հիսապը հա՞նկը տիվանէ տատնատ էօյրէթտէ ։

— Հիչ քիմտէ, պէն քէնտի ապտըլա

ամուսինդիս պատրաստ, կին աղաճըդ ան-
ոչ ևարտըմ էմ, ևէզաք օնուհու ատան
վկըսիմ։

— Հէբան ան ոչխարն օղտան պէն ատկի ըհօս-
ուէրիսի սայռաճաղ վագիմիմ ևօդ։

— Եէսի քերէ ուօղուզամուդ ևէմ միշ
իլի, էլսէ վար եէսի, ակրիդ քերէ եէսին
նէ կտէր, գարնըմ ած ուզ ատ խաիրըմա
կէլմէյօր։

— Գիմիմ, ան պարնքը ուօյուր, պու
չէյ եէմիսէն ակրիդ քերըկ եէսին ոչրան
Քիմարհանէյի պօյտարըն։

Ֆօճա պիւյիւդալիւք, նէլէր ևարտը-
ըրըպըն ատամա։

* * *

— Հօճա Համբար պէօյիւն բաղար կիւ-
կիս իլէ հիչ Թիւքան ադըլըը մը կիւնահ
ադիկ մի։

— Սահիհ ադը ոչխարին ամմա, ատհա
հիչ սիֆըտա էմ մէսիմ։

* * *

— Հայվան հէրիֆ, քէօմիւրիւն, ան-
ադըլըն ուօղուդտա ադըլամնադըն մը ըլի ադա-
ղըմա պատադըն։

— Էյ նէ՛ ղարադը վարըմըդ ադ էֆէն-
տիմ, տէմիրճիէն Թաղ Թաշըյան մէրքէսին
պիրիտէ ադանա պու հալԹը էֆտի ամմա
ոչճնիւդ ոչ ադը քարնադը տէմէսիմ։

* * *

— Վալըհա չաշըրաճադ չէյ, չու պի-
դիմ էնիչտէ նէտի Թիւրլիւ լիսան պիւիր-
ուդ հալա ադը իշ պուրամայօր։

— Եէսի Թիւրլիւ լիսանը քիմ աննադ
քի օնու եանընա ադաճադ, քեչկէ իքիԹա-
նդ պիւէյիսի ուէ գօնտահաֆ էտիդ ոդօ
ֆէզմէյէրտի։

Վէբիլհաբճի մը հայիրը՝

20 դրչ. չիւկ։
10 « քիրադ
35 միս
8 կենդինար

Ծօ՛ մէկ կենդինարը նայըդ ձգուդչ ա-
ռէը։

— Չէ, ադայ, մէկ հատ մը չէ 20
հատ է։

— Ծօ՛, ինչ կըտես. 20 լուանդադը ա-
Թը՛ դրուշ։

— Խայըր, ադա. լուանդադով չարի, Թա-
նէով առի։

— Նասը՛լ Թանէ։

— Ա՛յո ադա, ատ մեր առնուդուս դամ-
դավաճճիկն ատի, որ առուտուներըդ կանուխ
Պայրամ Բաշայկն կը բերէ։

— Գարհամբաշայէն, Գարհամ փաշայ
լուանդադի Թաուլա կա՞յ։

— Խայըր աղա, լուանդադ չէ, էնկլիզահէ։

— Ծօ՛ կենդինարը էնկլիզահա ըսել է՛.

— Ա՛յո՛ ադա, Ներադիըը գրէր էր։

— Ա՛ատուած քեզի ոխ լեզը ադայ, ա-
նոր ոխ։

Ա Զ Դ

Հայկական Համադգային դրծակուդայ
ընկերուդիւնան կէդրոնադուդիւն Փարաքէ-
նէրաս կոդմէ դանադաճ մեծ նոդ լուանի գը-
ուան մէջ Թիւ 5 սենեակը փոխադրուած ըլ-
լալը ՏնօրէնուԹիւնս կոդմէն կը ծանուցուի
բոլոր մեր Ա.գնիւ ընկերակիցներուն։

Տնօրէն Փոդոմոյ

Փոխ Ա.տենապետ

76 Մայիս 24 ԳԷՈՐԳ ՃԻԼԱՃԵԱՆ

Կ. Գօլիս.
ՀԱՅԿԱՁ

ՄԻՆԱՍԵԱՆԻՆ ՄԱՂԱՋԱՆ ԳՏՆՈՒԱԾ

ՈՒ

ՓԱՆԱՍԻ

կոչուած ցաւի դեղը բոլորովին խոտոռելիներէ բաղադրուածըլլալով թէ՛ ներսէն և թէ՛ դուրսէն կ՚գործածուի ու բաղմաթիւ ցաւեր ու հիւանդութիւններ շատով կը բժշկէ, ինչպէս որ վարը յիշուած է :

Այն տեսակ Թոմի, Սառամբոյ, Մկնջի կամ Աղիքներու ցաւեր, ու նաև Թանչք, Թոլչրա և այլ ամառուան հիւանդութիւններ ունեցողները այս դեղէն խմելու են հետեւեալ կերպով : Կէս գաւաթ ջուրի մէջ դիր ասղուրի դրգալեն աւելի չաքար, վրան լեցուր անուշի դրգալ մը փանասէ, ադէկ մը խառնէ ու խմէ : Կոկորդի հիւանդութեանց և Ուռեցքի համար դեղը վերոյիշեալ կերպով պատրաստէ ու ժամը կամ երկու ժամը հետ մը մէկ կամ երկու անուշի դրգալ այն քաղաքութենէն խմէ : Յօդացաւի (ռիւմաթիզմ) Ոտքի ցաւի, Սառամբոյի ու տեսակ տեսակ կոնակի ցաւերու համար դուրսէն փանասէ քսելով ադէկ մը շփելու է : Ակռայի ցաւի համար քիչ մը բամպակ փանասէի մէջ թաթխելով ցաւած ակռային վրայ գնելու է :

Ամեն առեն երբոր ցաւի մը համար դուրսէն փանասէ քսել հարկ ըլլայ, եթէ քիչ մ՚ալ խմոցի ածելի շուտ բժշկութիւն կ՚ըլլայ :

Մարմնոյն այրուած կամ ճմլուած տեղերը բժշկելու համար վիրանգը պատահածին պէս փանասէն վրան ադէկ մը լեցնելու է : Դանակով ան. կտրուած վէրքերը բժշկելու համար այրիլը չի սրսած շատով մը վէրքը կապելու և կապին վրայէն փանասէ լեցնելու է մինչեւ որ լաւ մը թրջի, փանասէ նաև սրեան չրջանը կարագացնէ ու բոլոր բնութիւնը կը հօրանցնէ :

Այս դեղին օգտակարութեանը վրայ եղկտօրէն գրել աւելորդ կը համարենք, գործածողները պոյն միշտ կը գովեն, ուզողը կրնայ անձամբ փորձել, գինն ժան է : Կը ծախուի Մինասեան և Ընկերոջ Ամերիկեան վաճառատունը

Պ՚ի Ղալաթիա եւ Գօլաթ

Շինողն է COURTIS ET BROWN
NEW-YORK

ՏՕՔԹԷՕՐ ՓԱՓԱԶԵԱՆ

Պատրաստ է իրեն դիմող հիւանդները գարմանել ամեն երեքշաբթի և շաբաթ ժամը 3—5 Սամաթիա Հայկական ընկերութեանն շազինօղն դէմը Մ. Ձիվանին Դեղատունը, և ժամը 8—10 Սուլթան Ահմէտ Մ. ժօրժ Մանուկեանի դեղատունը թիւ 128 :

ՓՈՍԱԿԻ ՏՂ ՄՕՆԹԻՒՆ

ԲԱՐԻՋ

ՊԱՓԱԳՉԱՆԷԼԷՐԻ

ԹԱՐԳՄԱՆՈՒԱԾ

ՅՈՎՀ. ԷՖ. ԹՕԼՍՅԵՆԱՆ

Դաղղիացի հռչակաւոր վիպասանին հետաքրքրական և գրաւիչ այս գործը, որով տանկերէն թարգմանութիւնը մատ մատ Մէճմուայի մէջ հրատարակուելով կը շարունակուէր, այժմ անդամ առաջուան ըլլալով, ամբողջ գործը մատչելի և պատկերազարդ տպագրութեամբ միանգամայն հրատարակուած է Փիրիճեան տպարանէն :

Կը ծախուի Գօլաթ Հայ գրավաճառաց քով, Բերա Աղաճամի թիւ 183, ծխամածառ Կիւլհանէի Սահիպան աղային, Թոպխանէ թիւ 59 ծխամածառ Նիշանտաշ աղա Ցէտիւանի խանութներն :

Գինն 3 ասղնաքի մէճիտ :

Մամլոյ իւրաքանչիւր չրջանը 32 օրինակ է :

Տարեդարձութեան տեղն է Գօլաթ, Զինճիրլի խան վէրի յարկ թիւ 18:

Դուրս երթալիք թերթից գնացքի ծախքը առնուելն վրայ է :

Շրջանին գինը դահեկան կանխիկ 60

Կիսաշրջանը » » 30

Մէկ թիւը փարայ 5

Յանուցման տողն է դահեկան 2

ՇԱՐԱԳԻՐ—ՏՆՕՐԷՆ

ԳԷՈՐԳ Ե. ՍՓԼԱՋԵԱՆ